

高中国际班语言和文学教学大纲

附件

高一至高三国际班语言和文学教学大纲

序言

国际班中文语言文学教学，旨在提高母语为中文的学生对母语的运用能力，提高母语非中文的学生的中文读写高级应用水平。以《欧洲共同语言参考标准》（以下简称《欧语框架》）为依据，兼顾汉字非字母文字的书写和阅读特点，中文语言水平在高中毕业时的要求为：

—B2 读写能力

—C1 听说能力

与此同时，超过大纲的水平加以鼓励。

本大纲后附有 1555 汉字字槛表，这些汉字可以保障学生高中毕业达到阅读常用中文的水平，也是掌握简体汉字学习的目标；在此期间，学生需要通过阅读，接触为数更多的汉字。繁体字可以用电影字幕、诗歌，古典名句等等的形式繁简同时呈现。

教学目标围绕学生的文化语言习得，提高个人素质和公民意识来进行。

高中的语言、文化教学通过深入学习文学作品以及多种多样的文化作品来展开。大纲中所涉及的作品，不仅是教学资料，同时也是通向细致地领会中国的历史和思想以及中国文化的多元性的渠道，进入中国《洲级大国》的人文、地理以及中华美学天地的入口。

高中阶段的国际班语言和文学课程帮助学生准备中文国际班高中毕业会考。

教学方法和目标

本大纲以初中阶段教学大纲和语言能力习得为基础，将从以下几点入手来完成教学目标：

—帮助学生学习典雅的语体，提高口语和写作语言的准确性；

—培养独立分析和批判能力，提高自主学习能力；

—激发学生的创造力，引导学生表达自己的观点和情感；

—协助开发学生的智力，丰富学生的文化修养；

—深入学习文化和文学遗产；

—开发学生的跨文化能力。

高中毕业时，学生的口语水平需要达到可以用明了、有条理、详尽的语言陈述不同的主题，对时事话题发表看法，并具备良好的组织、连贯、整体一致的口头表达能力。写作的目标是让学生能够理解并抓住复杂文章中的具体以及抽象内容的主旨，也能够自如地付诸于笔端。

高一

在初中阶段学生习得的基础上，高一的学生将继续扩展和深化以下五个方面的能力，为毕业会考做准备。

听 / 说

学生发展其口语交际能力，学生能逐步做到：

- 能够用恰当的词汇进行口语表达，必要时可以借助笔记；
- 能够根据不同的对象用不同的语言格式传达信息；
- 有理有据地陈述个人的观点，同时接受他方交谈者的观点；
- 能够听懂交谈、介绍并记下有用的信息；
- 口头还原个人的、他人的笔记；
- 与团队合作或者与搭档合作；
- 参与主持交流与辩论。

写作

通过学习文学作品，有代表意义的主题，让学生领会社会问题，可以用恰当的语言表明自身的立场，写出总体一致的文章。

学生能逐步做到：

- 遵守书写规则，运用与交流目的一致语言；
- 清晰、有组织地介绍自己的分析；
- 用与通知、推断、分析或者创作相符的格式写作；
- 阐释并论证自身所使用的写作方法。

阅读

通过学习从 1919 年五四运动始至今日的文选，培养学生用质疑、审视的方法分析文学作品中与世界与生活不同的认知。通过阅读由白话文改变的作品，让学生接触古典文学。从高中开始，课程需要纳入中国古典文学入门、诗歌、成语故事原文以及古代思想家的语录等。

学生能逐步做到：

- 运用阅读策略在无需任何帮助与提示下理解文章的含义；
- 借助对作品背景的了解加深对文章的理解；
- 写出个人的赏析与评价；

— 透悟到古汉语的一些特点

学会不盲目地使用文本资源

学生提高运用恰当、质疑的态度处理资料，特别是网络资源的能力，学生能逐步做到：

- 从不同渠道的资料中抽取信息；
- 辨别文章的立场，结合自身的知识用质疑的眼光看问题；
- 可以自主地思维和选择各种载体，发挥自身的创造力。

分析语言以及语言的用法

学生不断强化语感，增强分析不同的交际意图的语言用法的能力，学生能逐步做到：

- 区别书面语和口语的不同，辨别现代汉语中所存留的古汉语的痕迹。（于与为；无，勿曾而已/已经等）；
- 识辨能使文章整体一致的种种要素并且可以恰当地运用；
- 从语言学角度分析文章结构，辨别出影响读者或听众的多种语言技巧；
- 使用更加符合习惯用法，丰富多彩的词汇、句法和标点符号。

高一文学大纲

在高一课程中，学生学习以下类型文本：散文、小说、戏剧、诗歌、说明文和文献。包括从 20 世纪初到现在不同时期的代表性作品或者作品选段。在此过程中，学习至少两篇完整的、篇幅适当的原著。选择与学生的能力以及需要相吻合的文学作品做教学课件。本大纲后所推荐的书目中，适合高一学生的作品已用星号标出。

高二和高三

在高一教学基础之上，高二和高三的学习将致力于逐步地深化与提高学生以下五个方面的能力：

听 / 说

学生不断提高其交流能力，可以以贴切的方式双向互动的能力。学生能逐步做到：

- 运用丰富、细致的词汇讨论一个主题，在必要时借助笔记；
- 根据不同场合、不同听众的需要用不同的方式介绍信息；
- 清晰有据地表达自己的观点；
- 主持辩论；
- 辨别并使用不同的修辞手法；
- 分析并使用非语言的交际手法；
- 分析交际语境，辨别有可能出现的交际障碍，寻找恰当的解决策略。

写作

通过学习多样化的文本，学生能逐步做到：

- 掌握语法和书写规则；
- 正确引用一段文章或者对文章加以释义；
- 完善针对不同的交际情境与意图所使用的写作技巧；
- 用逻辑一致的方式和恰当的语体来介绍自己的分析结果；
- 撰写注释、说明文、议论文并进行创作。

阅读

通过在高一阶段学习的从 1919 年五四运动始至今日的文选，培养学生用质疑、审视的方法去分析和比较文学作品中与世界与生活不同的认知。古典文学的学习，可以通过阅读由白话文改编的作品来教学。

通过诗歌，成语故事原文，古代思想家的语录继续深入古汉语的学习。

学生能逐步做到：

- 运用阅读策略理解长且复杂的文章；
- 从各种各样载体的材料中获取信息并与学过的知识挂钩；
- 以时代背景为切入点，加深对文章的理解；
- 分析形式和内容之间的关系，深入理解文章；
- 用审视、质疑的眼光分析文学作品中与世界与生活的认知；
- 用现代汉语对古代汉语加以注释、评论。

学会不盲目地使用文本资源

学生增强分析不同载体的文本所具有的特殊的结构的能力，他们不仅从中能找出而且能评价其文学价值，并评论其对读者的影响。

学生能逐步做到：

- 区分现代不同时期的文学作品，并能与欧洲文学作品相结合；
- 通过学习有代表意义的文学作品，培养学生用质疑的眼光去分析文学作品中所呈现的主题；
- 结合历史背景分析人类世界观的演变；
- 懂得文学作为认知和反映世界的美学价值；
- 比较文学作品的主题和结构；
- 学习以社会、政治、道德伦理、哲学为题材的复杂的文章；
- 分析和运用文学艺术理论，达到对文章的深入理解；
- 恰当地批判性地分析不同形式和材料的作品（电影、戏剧等）。

思考语言以及语言的用法

学生分析语言这种主要交流工具，理解语言不断的沿革演变。学生从自身多种语言的切身经历入手，借助理论、哲学对语言思考的知识，丰富自身的语言。

学生能逐步做到：

- 使用专门词汇来描述语言现象；
- 分析交流方式；
- 辨别并评论当代语言的发展趋势；
- 描述并评论几种语言策略；
- 结合词汇知识、语法和汉字知识，分析并撰写文章。

高二 高三语言和文学大纲

在高二、高三的教学中，学生的课件需从以下类别来选择适当的文本：

散文、小说、戏剧、诗歌、说明文和文献等。

从个体命运的主题着手，通过叙事、电影、传记、报刊文章、文献、漫画来触及 20 与 21 世纪的历史。这一主题不局限于中国，同时需用法国以及其它地域的海外华人的资料加以扩展和丰富。

中文国际班高中毕业会考大纲会在教育部公报上 (Bulletin officiel) 发表考试书目，每两年更新其中部分内容。

高一与高二高三教学参考资料

划有 * 号的作品，特请高一教师关注。

散文

* 可以选择类似下面散文集 20 世纪初至今日的散文：

《给孩子的散文》活学文化，李陀、北岛选编，中信出版集团，2015

也可以给学生推荐诸如下面散文集的散文：

《贾平凹散文》集中的《丑石》，贾平凹，人民文学出版社，2005

《文化苦旅》散文集中的《我的同桌》，余秋雨，东方出版中心，2001

《我这一辈子》散文集中的 * 《我的母亲》，老舍，上海惠群出版社出版，1947

《乡风市声》散文集中的《想北平》，老舍，1936 - 可以结合林语堂的《说北平》一起学习

《野草》散文集中的《秋夜》北新书局初版，鲁迅，北新书局初版，1927

小说

短篇小说

《北京折叠》选自《孤独深处》，郝经芳，江苏凤凰文艺出版社，2016

《我与父辈》，阎连科，云南人民出版社，2009

《西洋》选自《2001年度中国最佳科幻小说集》，刘慈欣，四川人民出版社，2002

*《人民的鱼》苏童，北京文学第九期，2002

*《寂寞的十七岁》，白先勇，现代文学第十一期，1961

从以下鲁迅的短篇小说中，选择最知名的，例如：

《祝福》，1924

《呐喊》中的《一件小事》，鲁迅，1923

《阿Q正传》1921，《狂人日记》1918

*《孔乙己》，1919

*《药》，1919

触及中国文学中的志怪体裁时，可以从白话文版的《聊斋志异》中选择一篇短篇小说

*《画皮》：《聊斋志异-画皮》白话文版，蒲松龄原著，中华书局，2013.

小说

从以下作品中选择：

*《我不是潘金莲》，刘震云，台湾九歌出版社，2012

《看麦娘》，池莉，北京出版集团公司，2010

《三重门》，韩寒，作家出版社，2000

《来来往往》，池莉，作家出版社，1998

《许三观卖血记》，余华，《许三观卖血记》南海出版公司，1998

*《感谢生活》，冯骥才，江苏文艺出版社，1995

《孩子王》阿城，海风出版社，1992 - 与陈凯歌1987年的同名电影相比较

《妻妾成群》 苏童, 收获第六期, 1989 - 结合电影张艺谋1991年的电影《大红灯笼高高挂》

《红高粱》, 莫言, 人民文学杂志, 1986 - 结合张艺谋1987年的同名电影

《城南旧事》, 林海音, 光启出版社, 1960 - 结合 吴贻弓1983年的同名电影

《正红旗下》, 老舍, 人民文学杂志, 1979

《二马》, 老舍, 商务印书馆初版印行, 1931

戏剧

《雷雨》 曹禺, 文化艺术出版社, 2010 (创作于1933年)

《琥珀》 廖一梅, 2005年, 选自《廖一梅作品集》, 新星出版社, 2010

《车站》 高行健, 1983年, 可以在不同的网站上找到

《茶馆》 老舍, 中国戏曲出版社, 1958

相声, 小品

可以通过以下片段接触相声, 小品

* 《十点钟开始》, 何迟, 马三立

《新虎口遐想》, 姜昆

《钟点工》 赵本山, 宋丹丹 《钟点工》

《大山侃大山》 大山 (Mark Henry Rowswell) 《大山侃大山》

诗歌

古诗词

从以下选集中大致上可以找到给青少年的古诗

* 《给孩子们的古诗词》 叶嘉莹编辑, 中信出版社, 2016.

唐诗

* 《唐诗鉴赏辞典》 萧涤非等著, 上海辞书出版社, 1983.

下面所选的最著名的唐诗的例子, 代表了那一时代的主要诗歌形式, 诸如, 四行诗 - 绝句, 八行诗 - 律诗, 古体诗。

- 四行诗

《登鹳雀楼》王之涣，《春晓》孟浩然，

《山中》王维，《凉州词》王翰，

《下江陵》李白，《乐游原》李商隐。

- 八行诗

《黄鹤楼》崔颢，《终南别业》王维，

《望岳》杜甫，《春望》杜甫，

《赋得古原草送别》白居易，

《无题》李商隐。

- 古体诗

《月下独酌》李白，

《宣州谢朓楼 饯别校书叔云》李白，《石壕吏》杜甫，

《游子吟》孟郊。

宋词

《宋词三百首详注》，李华编著，百花洲文艺出版社

现代诗

从以下为青少年编撰的诗集中选择：

*《给孩子们的诗》(从中国的诗中选择),北岛编辑,中信出版社,2014.

也可以从其它的诗中选择, 例如:

《教我如何不想她》诗集中的《教我如何不想她》,刘半农,

《致橡树》,舒婷

《雨巷》,戴望舒

《再别康桥》,徐志摩

《我是一个任性的孩子》顾城

《乡愁》余光中

《给太阳》、《太阳的话》，艾青

《面朝大海，春暖花开》海子

报刊及其它文选

为了辅助文学作品的学习，或者是为了单元教学的主题的需要，教师可以节选报告文学作品中的报道，或者是评论文学以及社会的文章（阅读笔记，文学批评等），例如：

《小说课》，毕飞宇，人民文学出版社，2017（例如有关蒲松龄的文章）

《北京人一百个中国人的自述》，张辛欣，桑叶，林白出版社，1987（篇幅短小的文章，如《多子多福》...）

《纽带：东学西鉴四百年》，周宪冲，中信出版社，2016

龙应台三部曲：

《目送》，龙应台，广西师范大学出版社，2014

《亲爱的安德烈》，龙应台，人民文学出版社，2008

《孩子你慢慢来》，生活·读书·新知三联书店，2005

中国人的生活：1919年到今天，从个人命运的主题看世纪变迁

叙述，传记，自传，回忆，或者自传体作品，呈现生活在20世纪或者是21世纪的，著名的或是平凡的人的生活的作品，众多文章可供选择。举例如下：

*《平如美棠：我俩的故事》，饶平如，广西师范大学出版社，2013

《这些人，那些事》，吴念真 译林出版社，2011

*《撒哈拉的故事》，三毛 北京十月文艺出版社，2011

《天一言》程抱一，人民文学出版社，2009

*《我和爷爷熊庆来》，熊有德，浙江文艺出版社，2009（数学家熊庆来的生活，1969年去世，曾经留学法国）

《少年凯歌》，陈凯歌，人民文学出版社，2001，以及郑晓龙根据此书所改编的电影

《北京人在纽约》，1993，曹桂林，中国文联出版社，1991

《正红旗下》首次发表于《人民文学》杂志，1979（老舍的自传体小说）老舍

漫画，连环画

李昆武,《春秀》Éd. 新知三联书店,2014; 法文版:《Les pieds bandés》,Éd. Kana.

李昆武,《伤痕》新知三联书店,2012; 法文版:《Cicatrices》,Éd. Urban China

李昆武,OTIE,《从小李到老李——一个中国人的一生》Éd. 生活·读书·新知三联书店

Une vie chinoise, T1 Le temps du père, 2009; T2 Le temps du parti 2010, Le temps de l'Argent, 2011

Extraits de bandes dessinées traditionnelles des romans

根据传统小说改编的连环画:《美猴王》,《水浒传》,上海美术出版社

电影

《和你在一起》L' enfant au violon, 陈凯歌, 2002

《纽带:东学西鉴四百年》(纪录片)

《安阳的孤儿》L'orphelin d'Anyang, 王超, 2001

《饮食男女》Sucre salé, 李安, 1994

《北京人在纽约》, 郑晓龙, 1994

《喜宴》Garçon d' honneur, 李安, 1993

《少女小渔》李安 1995 (根据严歌苓同名小说)1992

《喜福会》Le club de la chance, Wang Wayne, 1993. (根据谭恩美同名小说改编)

《大红灯高高挂》张艺谋, 1991 (根据苏童中篇小说改编《妻妾成群》) Epouses et concubines de Su Tong, Ed. 上海文艺出版社, 1990

古代思想家的著作

《论语》:学习并评说《论语》中几条最知名的语录,尤其是有关教诲如何做人的语录

选自《庄子》中的寓言,特别是《内篇》中的《逍遥游》、《齐物论》、《养生主》

可以借助蔡志忠的漫画,学习孔子和庄子两位思想家的哲学思想:

《庄子说》蔡志忠,三联书店,2000 《论语》蔡志忠,1988

